

**ТИОН®**

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Бризер – компактная  
вентиляционная система  
«Тион О<sub>2</sub>»**

**EAC**

# СОДЕРЖАНИЕ

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	5
2 КОМПЛЕКТНОСТЬ .....	6
3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	6
4 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	7
5 ВНЕШНИЙ ВИД И ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ .....	7
6 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	8
7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	8
8 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	12
9 ХРАНЕНИЕ, ПЕРЕВОЗКА, ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	14

**Уважаемый покупатель!**  
**Благодарим Вас за приобретение компактной вентиляционной системы**  
**бризер «Тiон O<sub>2</sub>».**

## **1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

Компактная вентиляционная система бризер «Тiон O<sub>2</sub>» предназначена для создания здорового комфортного микроклимата внутри помещений за счет активного нагнетания свежего воздуха внутрь здания и его фильтрации; при этом:

- производится очистка воздуха от всех типов загрязнений трехступенчатой системой фильтров,
- свежий воздух постоянно и в нужном объеме подается с улицы в помещение малолитражным вентилятором,
- при необходимости используется подогрев с климат-контролем до заданной вами комфортной температуры.

Технические и пользовательские характеристики могут изменяться в зависимости от комплектации поставки, условий монтажа и эксплуатации, состава и состояния сменных фильтров.

Разработчик оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора и отдельных его частей.

Прибор не предназначен для обогрева помещений.

### **Производитель**

РАЗРАБОТАНО В СИБИРИ

Группа компаний Тион

ООО «Аэросервис»

630090, г. Новосибирск

ул. Инженерная, 20.

Собрано в Китае.

### **Офис продаж и сервисного обслуживания**

115088, г. Москва

ул. Шарикоподшипниковская, 4 корп. 1а

Тел.: +7-495-221-53-79

[www.tion.info](http://www.tion.info)

## 2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Компактная вентиляционная система «Тион О <sub>2</sub> »	1 шт.
Базовый фильтр	1 шт.
HEPA фильтр	1 шт.
Адсорбционно-каталитический фильтр	1 шт.
Пульт дистанционного управления	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Монтажный шаблон	1 шт.
Болт анкерный	2 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Транспортная упаковка	1 комплект

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование модели	«Тион О <sub>2</sub> »
Производительность по потоку воздуха	45/70/120м <sup>3</sup> в час
Номинальная мощность (min/max)	50/1250Вт
Питание сети	220В, 50Гц, однофазное
Масса нетто	8,5кг
Габаритные размеры корпуса (ВхШхГ)	511х451х163мм
Применимость по уличным температурам	-25...+45°С
Назначенный срок службы	5 лет
Гарантийный срок эксплуатации	1 год

## 4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Выбранное место для монтажа должно обеспечивать свободный и безопасный доступ к прибору.
2. Не допускается эксплуатация в помещениях с влажностью выше 80% и/или с температурой воздуха ниже +5°C.
3. При обслуживании необходимо полностью обесточить прибор.
4. Не допускается эксплуатация без базового фильтра.
5. Не допускается самостоятельный ремонт или модификация прибора.
6. Не допускается попадание в прибор посторонних предметов или воды.
7. Не допускается эксплуатация при повреждениях изоляции шнура электропитания или деталей корпуса.
8. При обнаружении каких-либо повреждений или возможных признаков нештатной работы – выньте вилку шнура питания из розетки и обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией по возможности дальнейшей эксплуатации прибора.

## 5. ВНЕШНИЙ ВИД И ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Внешний вид прибора со снятой сервисной панелью:

- 1 - Базовый фильтр с классом фильтрации F5
- 2 - HEPA-фильтр с антибактериальной пропиткой, класс фильтрации H11
- 3 - Адсорбционно-каталитический фильтр
- 4 - Выключатель питания
- 5 - Кнопки управления и ЖК-экран
- 6 и 7 - Фиксаторы сервисной панели
- 8 - Блок подогрева воздуха
- 9 - Отсек вентилятора и выходная решетка



**Внимание!** Прибор оснащен заслонкой воздуховода с электромеханическим приводом; она открывает канал поступления воздуха с улицы, когда система включена и работает в обычном режиме. После выключения прибора заслонка закрывается, не позволяя холодному воздуху поступать в помещение, когда прибор не работает. Закрытие заслонки занимает 7...10 секунд; завершение подтверждается одинарным звуковым сигналом.

## 6. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Распаковка и проверка сохранности

Снимите транспортную упаковку и внимательно осмотрите прибор, чтобы убедиться в отсутствии повреждений вызванных неправильной транспортировкой или хранением. Если вы заметили какие-либо повреждения, свяжитесь с сервисным центром организации-продавца для определения возможности дальнейшей эксплуатации прибора.

Если температура корпуса прибора перед монтажом менее 10°C (после хранения или транспортировки при низкой температуре), оставьте прибор в упаковочном полиэтилене в теплом помещении и дождитесь его прогрева до нормальной температуры. Это необходимо для того чтобы избежать выхода прибора из строя, образования конденсата и повреждения пластиковых деталей при монтаже.

### Монтаж

1. Убедитесь, что на месте предполагаемой эксплуатации гарантирован удобный доступ к прибору, что перед сервисной панелью достаточно свободного пространства для проведения обслуживания.
2. Следуйте детальным инструкциям, расположенным на монтажном шаблоне.

### Электрическое подключение

Перед вводом прибора в эксплуатацию необходимо подключить его к сети электрического питания.

Параметры сети: однофазная, 220В, 50Гц. Допустимая мощность для выбранной линии питания – не менее 2кВт.

После того как питание подключено, переведите выключатель на правой стенке прибора в положение «включено»; после этого на ЖК-дисплее должны мигать горизонтальные линии, показывающая, что прибор находится в режиме ожидания и готов к работе.

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

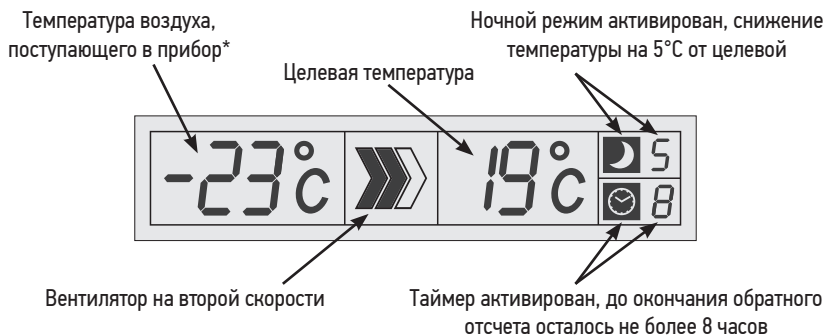
### Пользовательский интерфейс прибора состоит из следующих элементов:

- жидкокристаллический дисплей (ЖК-экран),
- кнопки панели управления,
- пульт дистанционного управления (ПДУ),
- уведомление звуком;

С их помощью вы можете контролировать параметры работы и изменять настройки согласно вашим пожеланиям.

## ЖК-экран

Вся необходимая информация о текущем состоянии системы отображается на ЖК-экране. Значение элементов рассмотрено на расположенной ниже иллюстрации, на примере одного из возможных состояний.

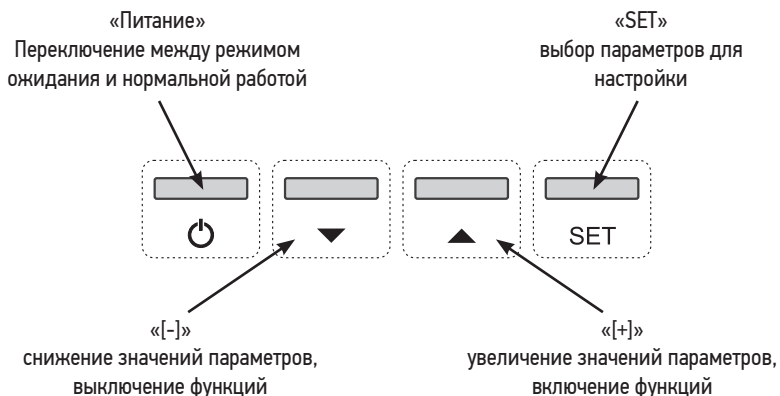


\*Температура воздуха, поступающего в прибор, может отличаться от температуры воздуха на улице на несколько градусов, вследствие естественных процессов теплообмена, например, между корпусом прибора и камерой приточного воздуха в приборе (располагается перед фильтром грубой очистки), в которой происходит измерение температуры поступающего в прибор воздуха.

ЖК-экран оснащен подсветкой, которая включается сразу после любого нажатия кнопки на панели управления или пульта дистанционного управления (за исключением выключения системы кнопкой «Питание»).

Подсветка отключается через 10 секунд, прошедших с момента последнего нажатия любой кнопки.

## Кнопки панели управления



## Пульт дистанционного управления (ПДУ)

Функции кнопок ПДУ идентичны кнопкам панели управления на приборе (четыре кнопки из пяти). Пятая кнопка ПДУ, [N], предназначена для включения и выключения «Ночного режима».

### Звуковые сигналы подтверждения

Тип	Значение
1 сигнал	"Включено", "Подтверждено"
2 сигнала с задержкой 0.2 сек	"Отключено"
3 сигнала с задержкой 0.3 сек	"Ночной режим активирован с пульта ДУ"

### Режим ожидания (Stand-by)

В режиме ожидания прибор не работает по целевому назначению (заслонка воздуховода закрыта, вентилятор не включен), но питание подключено, и схема управления остается активной. Индикация режима ожидания на ЖК-дисплее отображается как мигание горизонтальных сегментов.

Переключение между нормальной работой и режимом ожидания осуществляется одним из следующих действий:

- нажатием кнопки «Питание» на панели управления прибора,
- нажатием кнопки «Питание» на пульте дистанционного управления,
- выключение по таймеру (автоматическое).

### Регулировка воздушного потока

Предусмотрено три скорости воздушного потока: «минимальный», «номинальный» и «максимальный» (45, 70 и 120 м<sup>3</sup>/ч).

При нажатии кнопок [-] или [+] скорость работы вентилятора будет изменена соответственно, если в этот момент не происходит регулировка других настроек (см. следующий раздел).

Рекомендуемое среднее значение объемного расхода приточного воздуха на 1 человека составляет 30 м<sup>3</sup>/ч.

### Регулировка настроек кнопками SET, [-] и [+]

Кнопка SET предназначена для выбора системного параметра, который вы хотите изменить.

Переключение между изменяемыми параметрами производится последовательным нажатием на кнопку SET. Регулируемый в данный момент параметр будет мигать на ЖК-экране.

Шаг	Настраиваемый параметр
1	Целевая температура воздуха
2	Ночной режим (вкл.   выкл.)
3	Сдвиг температуры в Ночном режиме
4	Таймер (вкл.   выкл.)
5	Длительность таймера
6	(назад к целевой температуре)



Однократное нажатие на кнопку [-] или [+] изменяет выбранный цифровой параметр на 1°C или 1 час, выключает или включает функции. Непрерывное нажатие кнопки [-] или [+] более 1 секунды позволяет быстро изменять цифровые параметры.

Изменения настроек принимаются к исполнению при переходе к следующему изменяемому параметру, или при нажатии на кнопку [SET] в течение 2 секунд, или при отсутствии нажатия кнопок в течение 10 секунд.

### **Установка целевой температуры (функция подогрева воздуха)**

Позволяет задать комфортную температуру для поступающего воздуха. Диапазон регулировки целевых температур: от +0°C до +25°C. Время достижения нового значения температуры: от 1 до 5 минут.

#### **Внимание!**

- При установленном режиме выходящего воздуха в 0 градусов, в зимнее время возможно появление конденсата на наружной поверхности установки. В случае появления конденсата рекомендуется увеличить температуру нагрева до +10°C.

- Если температура входящего воздуха выше целевой (т.е. подогрев не требуется), то целевая температура на ЖК-экране не отображается.

- При низких температурах уличного воздуха система может автоматически перейти на пониженную скорость вентилятора, если мощность нагревательного элемента недостаточна для подогрева воздуха до установленного пользователем значения. При этом прозвучит двойной звуковой сигнал.

- Если температура уличного воздуха понизится до -26°C, прибор автоматически выключится. При этом на ЖК-экране будет отображено уведомление «EC 02», заслонка воздуховода будет закрыта. В этом случае, для последующего включения и перехода к нормальной работе нужно предварительно отключить прибор из сети, и через несколько секунд снова включить его.

### **Ночной режим (НР)**

Предназначен для обеспечения оптимальных условий на время сна за счет снижения температуры воздуха на несколько градусов - это позволяет лучше выспаться и восстановить силы. Включается/выключается с использованием панели управления или нажатием на кнопку [N] ПДУ.

После включения НР, температура подаваемого в помещение воздуха будет снижена на несколько градусов в соответствии с заданным вами значением. После окончания обратного отсчета НР целевая температура автоматически вернется к исходному значению. Продолжительность действия этого режима составляет 8 часов и не может быть изменена. Диапазон регулировки сдвига целевой температуры: от 1 до 9°C.

При включенном НР, на ЖК-экране одновременно мигают пять индикаторов: целевая температура, значок НР, значение температурного сдвига НР, значок «Таймера», обратный отсчет таймера НР.

#### **Внимание!**

- использование НР снижает энергопотребление;
- в схеме управления прибора определено нижнее ограничение целевой температуры 0°C, и даже с использованием НР, температура поступающего в помещение воздуха не может быть меньше;

- если при начале работы НР подогрев не требуется (температура входящего воздуха выше целевой), то целевая температура на ЖК экране отображаться не будет. Если впоследствии температура понизится и потребует подогрев, то система задействует его автоматически; при этом целевая температура будет отображаться на ЖК экране.

## Таймер

Отключает устройство (переводит в «Режим ожидания») по истечении времени, заданного пользователем. Диапазон регулировки времени обратного отсчета: от 1 до 19 часов.

## Сохранение/сброс настроек при отключении питания

При включении прибора из «Режима ожидания», функции «Таймера» и «Ночного режима» будут выключены, а остальные параметры сохранят прежние значения. При отключении основного питания значения всех параметров сбрасываются к заводским значениям.

## Завершение работы, отключение питания

При необходимости отключить прибор на короткое время - нажмите кнопку «Питание» на панели управления или пульте дистанционного управления. После этого вентилятор будет выключен, а заслонка воздуховода будет переведена в закрытое положение. При полном закрытии заслонки прозвучит одинарный звуковой сигнал.

**Важно:** если вы намерены полностью выключить прибор на длительное время, сначала нажмите кнопку «Питание» на панели управления или пульте дистанционного управления и обязательно дождитесь одинарного звукового сигнала (подтверждения закрытия заслонки воздуховода). После этого - обесточьте прибор кнопкой сетевого питания на боковой стенке или извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

## 8. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сервисное обслуживание прибора заключается в периодической замене сменных фильтров в соответствии с естественной выработкой ими своего ресурса.

Замена базового фильтра производится 1 раз в 2 года, при условии проведения регулярной очистки поверхности базового фильтра по мере необходимости. Для очистки базового фильтра рекомендуется использовать бытовой пылесос. При невозможности производить регулярную очистку базового фильтра, его замена производится 1 раз в 6 месяцев.

**Внимание!** При проведении очистки базового фильтра, не допускается: использовать товары бытовой химии, мыть и стирать фильтр. Будьте аккуратны – не повредите фильтрующую поверхность фильтра при очистке!

Замена HEPA-фильтра осуществляется 1 раз в 2 года, при условии своевременной очистки или замены базового фильтра.

Адсорбционно-каталитический фильтр подлежит замене 1 раз в год не зависимо от условий эксплуатации.

## Процедура замены фильтров

1. Снимите сервисную панель;

- нажмите на фиксаторы слева и справа по направлению друг к другу, освободив нижние углы панели,

- потяните панель по направлению на себя, преодолевая усилие магнитного фиксатора расположенного внизу в центре сервисной панели.

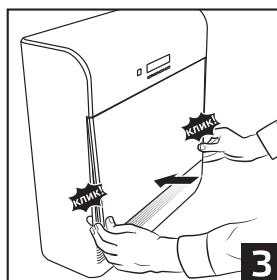
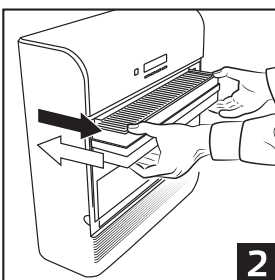
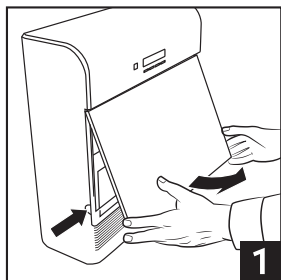
2. Извлеките старый фильтр и установите новый фильтр в корпус до упора.

3. Установите на место сервисную панель.

Убедитесь в срабатывании правого и левого фиксаторов.


Положите старый фильтр в пакет и утилизируйте.

Специальных мер при утилизации отработанных фильтров не требуется.



## Внештатные ситуации

На панели индикации «Тион O<sub>2</sub>» предусмотрена индикация внештатных ситуаций.

При возникновении ошибок ЕС 01 и ЕС 02 следует выключить прибор, нажав на кнопку  на лицевой панели.

**Внимание!** Убедитесь, что температура уличного воздуха не выходит за рамки рабочего диапазона температур прибора, указанного на стр.6. Если значение в рамках диапазона, пожалуйста обратитесь в Сервисный Центр по телефону, указанному в гарантийном талоне. Если температура не соответствует диапазону – дождитесь когда будет соответствовать (потеплеет/похолодает).

При возникновении ошибок ЕС 03, ЕС 04, ЕС 05, ЕС 07, ЕС 08, ЕС 09, ЕС 10, необходимо выключить прибор, нажав на выключатель на боковой панели прибора, и обратиться в Сервисный Центр.

При возникновении ошибки ЕС 11 – выключите прибор из розетки на 3 секунды и включите снова. Если ошибка не исчезла, пожалуйста, обратитесь в Сервисный Центр.

## **9. ХРАНЕНИЕ, ПЕРЕВОЗКА, ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

До введения в эксплуатацию устройство следует хранить и транспортировать в заводской упаковке. Допускается складирование и хранение в неотопливаемых хранилищах при температурах воздуха от -20 до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

При транспортировке необходимо обеспечить защиту от резких ударов, падений и воздействия климатических факторов.

По истечении срока службы потребителю необходимо приостановить эксплуатацию изделия и обратиться в сервисный центр организации-продавца для получения информации по возможности дальнейшего использования изделия или к представителям местных коммунальных служб для консультации по правильному способу утилизации.